



JUNG

Bruksanvisning

JUNG HOME impulsbryter 1-kanal, batteridrevet
Art.-nr. BT..1001

JUNG HOME impulsbryter 2-kanal, batteridrevet
Art.-nr. BT..1002



ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG
Volmestraße 1
58579 Schalksmühle
GERMANY

Telefon: +49 2355 806-0
Telefax: +49 2355 806-204
kundencenter@jung.de
www.jung.de

Uforbindtlig produktbilde (avvik er mulig)

13.08.2025
32405723 J0082405723

Innholdsfortegnelse

1	Sikkerhetsinformasjon	3
2	Apparatets oppbygning.....	3
3	Forskriftsmessig bruk	4
4	Produktegenskaper	5
5	Betjening.....	5
6	Montering.....	7
7	Igangsetting	9
8	Tilbakestille apparatet til fabrikkinnstilling.....	11
9	Demontering	13
10	Tekniske data	13
11	Funksjons- og parameterliste	14
12	Tilbehør	15
13	Samsvar	15
14	Garanti.....	15

1 Sikkerhetsinformasjon

Dette apparatet eller tilbehøret leveres med batterier i form av knappceller.

FARE! Batteriene kan svelges. Dette kan føre til umiddelbar død ved kvelning.

Farlige stoffer kan utløse indre forbrenninger innen 2 timer og føre til død.

Hold nye og brukte batterier utenfor barns rekkevidde.

Apparater med et batterirom som ikke lukker ordentlig, skal ikke brukes, og oppbevares utilgjengelig for barn.

Hvis det er mulighet for at et batteri er blitt svelget eller befinner seg i en kroppsåpning, må du oppsøke en lege umiddelbart.

ADVARSEL! Ved feil håndtering av batterier kan det oppstå eksplosjon, brann eller etseskader.

Ikke varm opp eller kast batteriet inn i åpne flammer.

Ikke bytt pol på batteriene, og ikke kortslutt dem eller lad dem opp på nytt.

Ikke deformer eller ta fra hverandre batteriene.

Batteriene skal kun skiftes ut med identiske batterier eller med batterier av samme type.

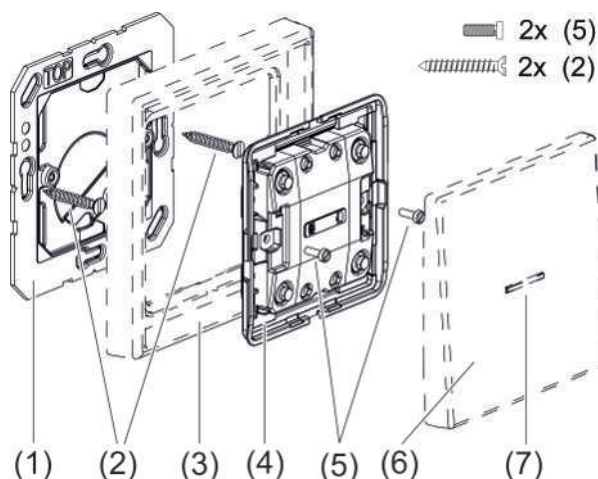
Fjern tomme batterier straks, og kasser dem på en miljøvennlig måte.

 **Fjern tomme batterier straks, og kasser dem på en miljøvennlig måte. Batteriene skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall. Ta kontakt med kommunen du bor i for informasjon om miljøvennlig avfallshåndtering. I henhold til loven er kunden forpliktet til å returnere brukte batterier.**

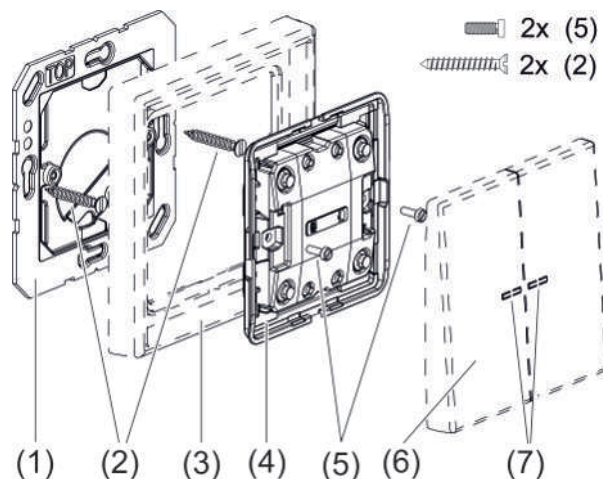
Bruksanvisningen er en del av produktet, så oppbevar den på et trygt sted.

 Mer informasjon om JUNG HOME finner du på www.jung.de/JUNGHOME

2 Apparatets oppbygning



Bilde 1: JUNG HOME impulsbryter 1-kanal, batteridrevet



Bilde 2: JUNG HOME impulsbryter 2-kanal, batteridrevet

- (1) Bunnplate
- (2) Festeskruer for bunnplaten
- (3) Designramme
- (4) Tastemodul med batterirom på baksiden
- (5) Festeskruer til tastemodulen
- (6) Vippetast
- (7) Fiberoptisk leder (status-LED)

LED-visning i drift

Grønn ^{1/2}	Utgangen er koblet inn, persienne, rulleskodde, markise kjører
Oransje ^{1/2}	Utgangen er koblet ut, persienne, rulleskodde, markise står
Rød ²	Sperrefunksjon aktiv, f. eks. kontinuerlig PÅ/AV
Blinker grønt/rødt	Apparatoppdatering utføres
Grønn sakte blinkende	Impulsbryter er i konfigurasjonsmodus
Blinker langsomt rødt tre ganger etter tastetrykk	Lavt batterinivå
Hvit ²	Måling av batteriets ladenivå etter batteribytte

¹ Farge kan stilles inn

² 5 sekunder

3 Forskriftsmessig bruk

- Betjening av f.eks. persiener, rulleskodder, markiser, belysning eller ventilatorer
- Trådløs sammenkobling med apparater i JUNG HOME-systemet
- Montering på apparatboks med dimensjoner iht. DIN 49073
- Skruefeste på vegger eller klebemontering på glatte flater

4 Produktegenskaper

- Igangsetting via JUNG HOME-appen med mobilenhet (smarttelefon eller nettbrett) via Bluetooth
- Betjening oppe, nede og over hele flaten med opptil 2 tilkoblede funksjoner per vippestast
- Bruk tastene for å styre aktuator under bruk eller trådløst tilkoblede JUNG HOME-aktuatorer
- Bruk taster for styring av grupper og sentralfunksjoner eller for å hente opp scener
- Statusvisning i flere farger
- Tilbakemelding om aktuatortilstand via status-LED
- Melding om batteristatus via LED og app
- Sperring av lokal betjening
- Bluetooth SIG Mesh for fullstendig kryptert trådløs kommunikasjon
- Kan oppdateres via JUNG HOME-appen
- Bruk tastene for å utløse sperrefunksjon og tvangsstyring

5 Betjening

Ved levering har apparatet ingen funksjon. Dette er bare tilfelle etter igangsetting og sammenkobling med andre enheter. Alle innstillinger og betjeninger kan konfigureres individuelt via JUNG HOME-appen.

Konfigurasjon i JUNG HOME-appen: Fabrikkinnstillingen med betjeningskonseptet "Vippestast" er beskrevet i tabellen.

Betjeningstype	Kort trykk	Langt trykk
Kobling ¹	Topp, bunn eller hele overflaten vekselvis PÅ / AV	Øverst eller nederst vekselvis PÅ / AV
Dimme ¹	Topp, bunn eller hele overflaten vekselvis PÅ til innkoblingslysstyrke / AV	Dimme lysere oppe / dimme mørkere nede Slått av lys: Oppe PÅ til minimal lysstyrke og dimme lysere. Nede PÅ til minimal lysstyrke.
Kjøre persienne/ rulleskodde/markise ²	Kjøre enkelttrinn oppover, stoppe eller justere lamellstillingen fremover / Kjøre enkelttrinn nedover, stoppe eller justere lamellstillingen bakover	Kjøre opp oppe / Kjøre ned nede

Betjeningstype	Kort trykk	Langt trykk
Varmeapparat ¹	Øke settpunkt-temperatur oppe med 0,5 °C / Redusere settpunkt-temperatur nede med 0,5 °C	Øke settpunkt-temperatur oppe med 0,5 °C / Redusere settpunkt-temperatur nede med 0,5 °C
Betjene scener ¹	Åpne scene oppe eller nede	Åpne scene oppe eller nede
Betjene område (gruppe) ^{1/2}	Belysning (ikke for stikkontakter): Øverst PÅ / nederst AV Aktivering (kun stikkontakter): Øverst PÅ / nederst AV Solskjerming: fungerer som persienn/rulleskodder/markiser Belysning og strømforsyning: øverst PÅ / nederst AV	Belysning (ikke for stikkontakter): som dimming Aktivering (kun stikkontakter): Øverst PÅ / nederst AV Solskjerming: fungerer som persienn/rulleskodder/markiser Belysning & strømtilførsel: som dimming - langt trykk for stikkontakter uten funksjon.
Sperrefunksjon (utesperringsvern, tvangsstyring) ¹	Aktiver oppe / deaktiver nede	Aktiver oppe / deaktiver nede
Endre fargetemperatur (med DALI-innsats)	–	Øke fargetemperatur oppe / redusere fargetemperatur nede
Betjene tredjepartssystem via gateway	Trykk kort på : Kontrollfunksjon	Trykk lenge. Kontrollfunksjon (hvis støttet)

¹ Kort tastetrykk < 0,4 s < langt tastetrykk

² Kort tastetrykk < 1 s < langt tastetrykk

Konfigurasjon i JUNG HOME-appen: Betjeningskonsept "Tast"

Betjeningstype	Kort trykk	Langt trykk
Kobling ¹	Vekslende PÅ / AV	Vekslende PÅ / AV
Dimme ¹	Vekselvis PÅ til innkoblingslysstyrke / AV	Vekslende dimme lysere / dimme mørkere Slått av lys: PÅ til minimal lysstyrke og dimmer lysere.
Kjøre persienne/rulleskodde/markise ²	Flytt enkelttrinn, stopp eller juster lamellen	Kjøre oppover / kjøre nedover vekselvis
Varmeapparat ¹	–	–

Betjeningstype	Kort trykk	Langt trykk
Betjene scener ¹	Rope opp scene	Rope opp scene
Betjene område (gruppe) ^{1/2}	Belysning (ikke for stikkontakter): Vekselvis PÅ / AV Strømtilførsel (kun stikkontakter): Vekslende PÅ / AV Solskjerming: fungerer som persienn/rulleskodder/markiser Belysning og strømtilførsel: Vekslende PÅ / AV	Belysning (ikke for stikkontakter): som dimming Strømtilførsel (kun stikkontakter): Vekslende PÅ / AV Solskjerming: fungerer som persienn/rulleskodder/markiser Belysning & strømtilførsel: som dimming - langt trykk for stikkontakter uten funksjon.
Sperrefunksjon (utesperringsvern, tvangsstyring) ¹	–	–
Endre fargetemperatur (med DALI-innsats)	–	Øke fargetemperatur / redusere fargetemperatur vekselvis
Betjene tredjepartssystem via gateway	Trykk kort på : Kontrollfunksjon	Trykk lenge. Kontrollfunksjon (hvis støttet)

¹ Kort tastetrykk < 0,4 s < langt tastetrykk

² Kort tastetrykk < 1 s < langt tastetrykk

6 Montering

Kommunikasjonen til JUNG HOME-apparatene og tilkoblede mobilenheter skjer trådløst innenfor rekkevidden til Bluetooth Mesh-nettverket.

Rekkevidden til trådløse signaler kan påvirkes av:

- Antall, tykkelse, posisjon av tak, vegger og andre gjenstander
- Disse gjenstandenes materialer
- Høyfrekvent støy

Følg disse monteringsmerknadene for å maksimere rekkevidden:

- Planlegg posisjon og antall JUNG HOME-apparater på en slik måte at antallet tak og vegger mellom to apparater holdes så lavt som mulig
- Hvis JUNG HOME-apparater monteres på begge sider av en massiv vegg, bør de plasseres så nærme hverandre som mulig på motstående sider av vegg. Dermed holdes dempingen av det trådløse signalet mellom vegg så lav som mulig

- Ved planlegging må du passe på at det befinner seg så få byggematerialer og gjenstander som mulig på forbindelseslinjen mellom JUNG HOME-apparater som demper det trådløse signalet sterkt (f. eks. betong, glass, metall, isolerte vegger, vannbeholdere, rørledninger, speil, bokskap, lagerrom og kjøleskap)
- Hold minst 1 meter avstand til apparater som sender ut høyfrekvente signaler (f.eks. mikrobølgeovner, motorer) eller som bruker trådløse signaler ved 2,4 GHz (f. eks. WLAN-rutere, babymonitorer, IP-kameraer, trådløse høyttalere osv.)



FARE!

Elektrisk støt ved berøring av spenningsførende deler i omgivelsene.

Elektrisk støt kan medføre død.

Koble fri 230 V-apparater ved montering med flere enheter. Slå av og sikre alle tilhørende ledningsvernbreakere mot gjeninnkobling og kontroller at de er spenningsfrie.

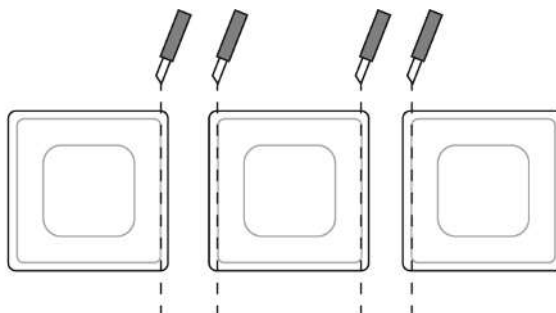
- i** Sett inn batteriet før montering (se kapittelet Igangsetting).
- Kleb eller skru bunnplaten (1) fast på et jevnt underlag. Merkingen **TOP/OBEN** må vende oppover.
- Sett rammen (3) på bunnplaten.
- Fest tastmodulen (4) på bunnplaten med de medfølgende skruene (5).
- Klikk på plass vippestasten (6) (se bildet 1) og (se bildet 2).

Merknad om montering med lim

Underlaget må være jevnt og fritt for støv og fett.

- Trekk av folien uten stansede hull på baksiden av limputen.
- Lim limputen fast på overflaten, og stryk den utover. Fjern luftbobler.
- Trekk begge de innvendige segmentene av frontfolien.
- Juster bunnplaten etter den utvendige stansingen, og lim den på.

- i** Ved flere kombinasjoner skjærer du av sidene som kolliderer, med linjal og kniv. (se bildet 3).



Bilde 3: Skjær til limputen i kombinasjoner av flere limputer

7 Igangsetting

Legge inn batteri

- i** Vær oppmerksom på batterienes sikkerhetsmerknader. Hold batterienes kontakter og apparatet frie for fett.
- Fjern vippestasten (6) forsiktig fra tastemodulen (4) med apparatet montert og skru av (se bildet 1), (se bildet 2) og tastemodulen (4).
- Sett batteriet på plusskontakten på siden av batteriholderen. Pass på at polariteten blir riktig: Batteriets plusspol må ligge øverst.
- Trykk lett på batteriet så det går i lås.
- Monter tastemodulen (4) på bunnplaten og klikk på plass vippestasten (6).

Igangsetting via app

Forutsetning: JUNG HOME-apparatet er ikke koblet til et prosjekt (Bluetooth-Mesh-nettverk), ellers må apparatet tilbakestilles til fabrikkinnstillingene.

Hvis det ennå ikke finnes et prosjekt (Bluetooth Mesh-nettverk) som apparatet skal legges til i, må det opprettes et nytt prosjekt i JUNG HOME-appen.

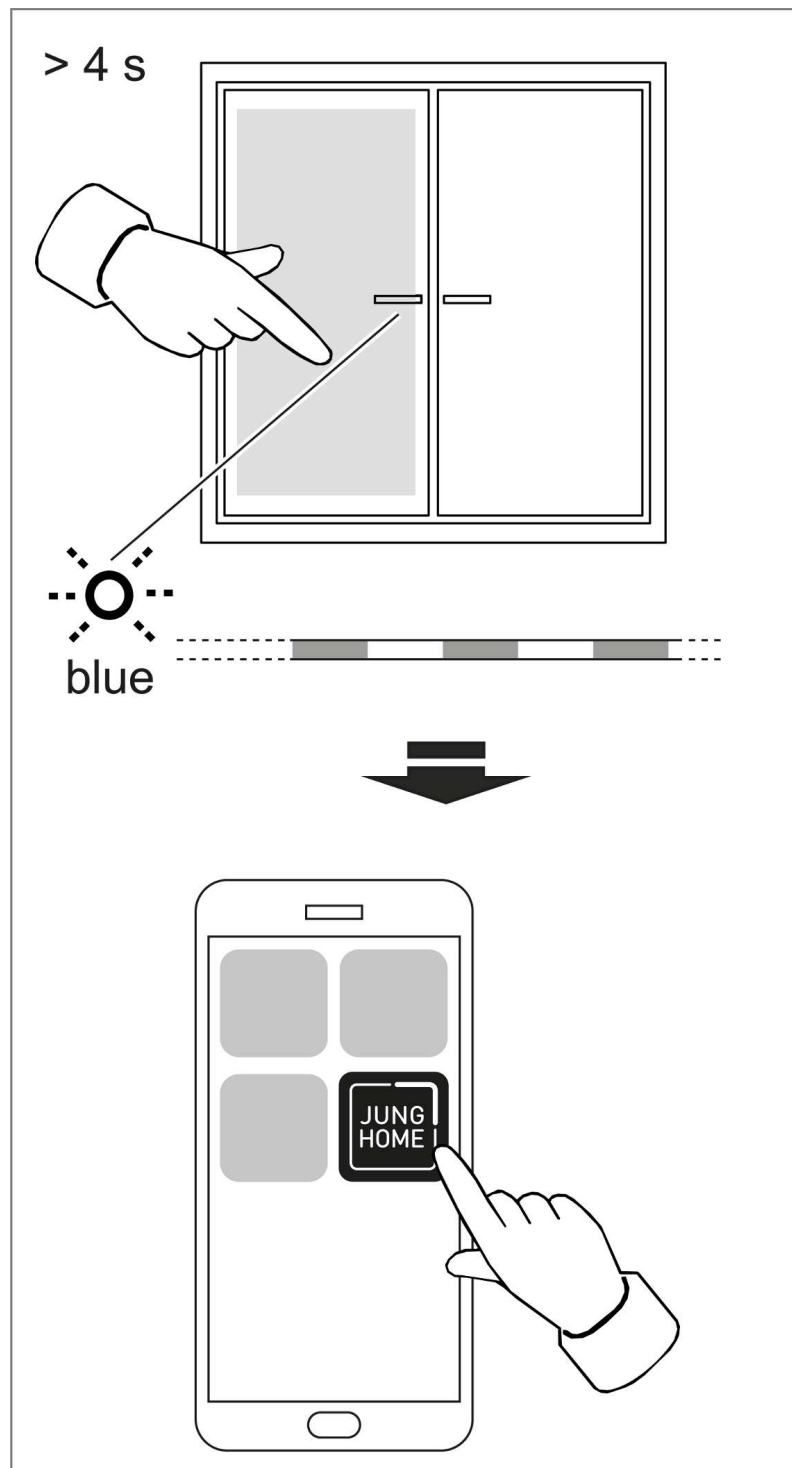
Hvis det allerede finnes et prosjekt (Bluetooth Mesh-nettverk) som apparatet skal legges til i, må den tilsvarende prosjektfilen være åpen i JUNG HOME-appen.

Dette batteridrevne JUNG HOME-apparatet trenger til enhver tid et strømnettdrevet JUNG HOME-apparat. Det strømnettdrevne apparatet må være innen rekkevidde (typisk 30 m) for dette apparatet og legges til BT-Mesh-nettverket før det batteridrevne apparatet.

- i** Apparatet går automatisk i koblingsmodus i 2 minutter når batteriet settes inn.

I tillegg til grunnleggende igangsetting, apparat-oppdateringene og den komfortable betjeningen har JUNG HOME-appen flere individuelle konfigurasjonsmuligheter:

- Tilkobling: Ved hjelp av tilkoblingen av en tast, en binærinngang eller en bevegelsessensor med en last (f. eks. dimmer, stikkontakt, koblingsutgang, rulleskodde, etc.) kan denne styres. Hvis tilkoblingen utføres med et område eller en scene, kan flere laster styres sammen.
- Område: Forskjellige laster (f. eks. dimmer, stikkontakt, koblingsutgang, rulleskodde osv.) kan grupperes i et område slik at disse kan styres samtidig.
- Scene: Forskjellige laster (f. eks. dimmer, stikkontakt, koblingsutgang, rulleskodde osv.) kan grupperes i en scene på en slik måte at hver last inntar den lagrede lasttilstanden som ble lagret i scenen når den aktiveres.



Bilde 4: Igangsetting

- Aktivere koblingsmodus manuelt:
Trykk på den venstre tasten i mer enn 4 sekunder.
Status-LED-en blinker sakte blått. Koblingsmodusen er aktiv i 2 minutter.
- **Start JUNG HOME-appen** og trykk på "+".
Appen viser alle apparater som befinner seg i koblingsmodus.
- Velge et apparat i appen.

For identifikasjon av valgt apparat blinker tilhørende status-LED raskere blått.

- Legge til apparat i prosjektet.

Status-LED-en blinker langsomt gult. Apparatet er klargjort i prosjektet, det er en direkte Bluetooth-tilkobling til den mobile sluttenheten.

Status-LED-en blinker langsomt grønt. Apparatet kan konfigureres i appen.

Hvis status-LED-en lyser raskt rødt, betyr det at koblingen mislyktes og må gjentas.

Apparater kan så kobles til trådløst via JUNG HOME-appen, og parameterne og betjeningen kan konfigureres (se funksjons- og parameterliste).

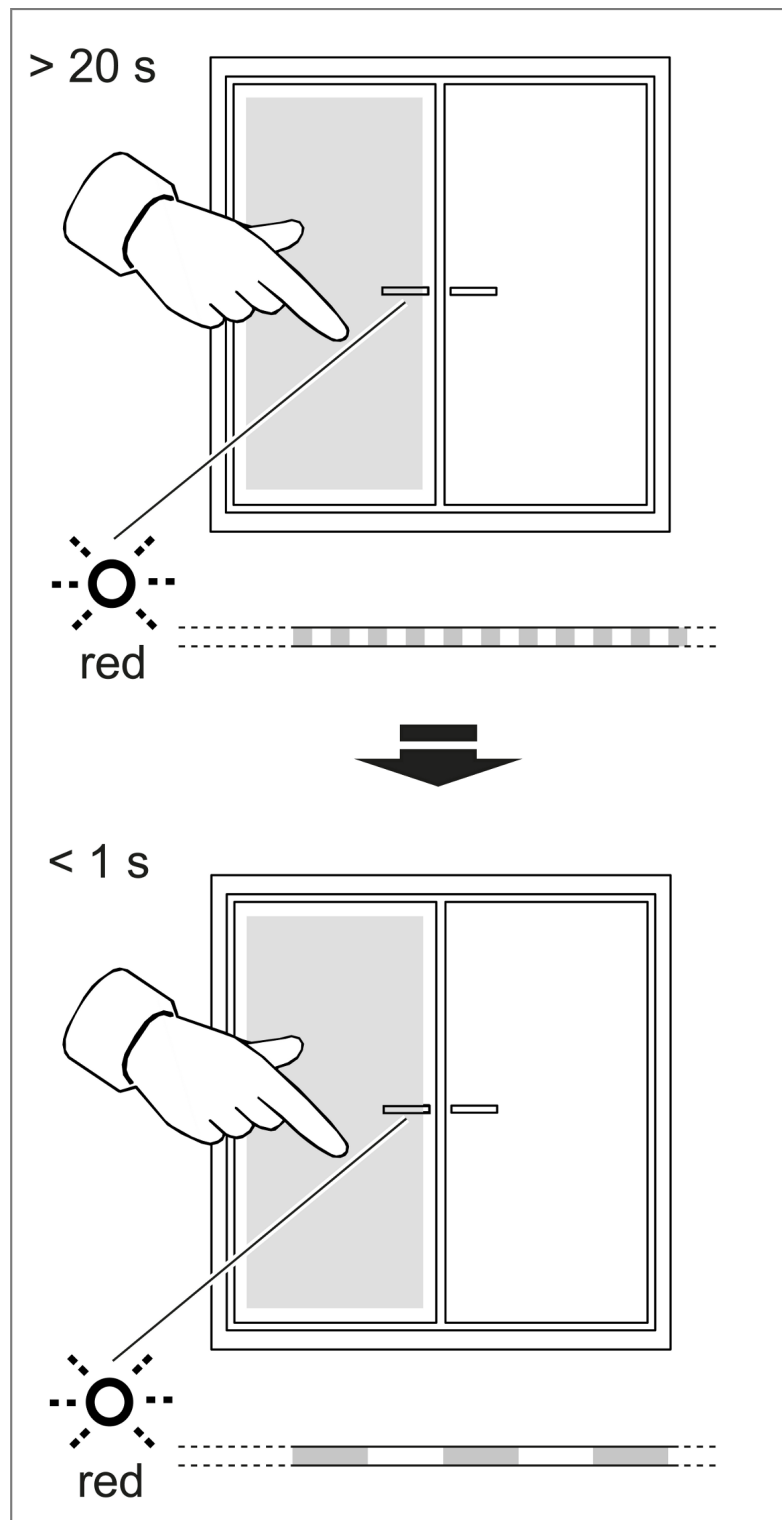
Prosjektfilen må overleveres til kunden når igangsettingen er fullført.

8 Tilbakestill apparatet til fabrikkinnstilling

Når den lokale betjeningen er sperret over parameteren "Betjeningssperre", er det bare mulig å tilbakestille til fabrikkinnstillingene innen 2 minutter etter at batteriet er fjernet i minst 10 sekunder og før batteriet settes inn på nytt.

-  Hvis JUNG HOME-apparatet allerede har blitt lagt til et prosjekt via JUNG HOME-appen, kan det fjernes fra appen ved hjelp av funksjonen "Slette apparat" og i ett skritt tilbakestilles til fabrikkinnstillingen.

Hvis apparatet ikke kan tilbakestilles til fabrikkinnstillingene via appen eller hvis man ikke har appen tilgjengelig:



Bilde 5: Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger

- Trykk på den venstre tasten i mer enn 20 sekunder til status-LED blinker raskt rødt.
- Slipp tasten og trykk kort på den en gang til innen 10 sekunder.
Status-LED-en blinker saktere rødt i ca. 5 Sekunden, apparatet er tilbakestilt til fabrikkinnstillingene.

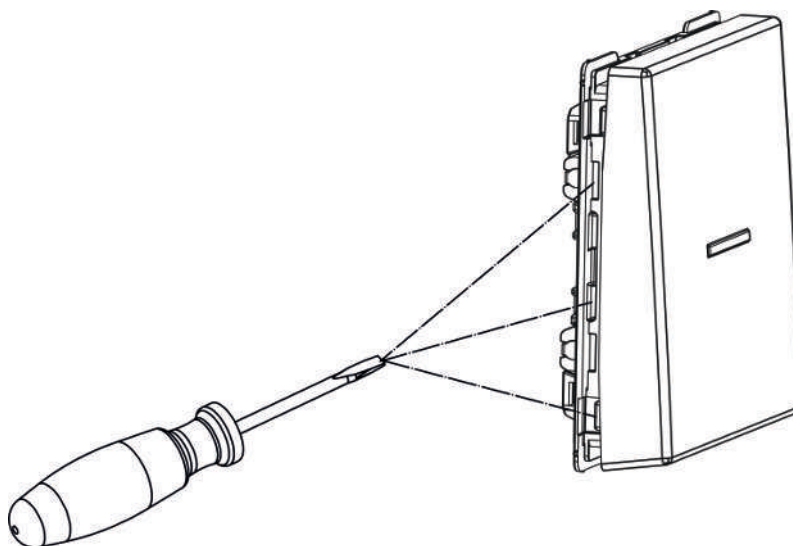
Status-LED-en blinker sakte blått, apparatet er i sammenkoblingsmodus.

- i** Etter at tilbakestilling til fabrikkinnstillinger er gjennomført, må apparatet fjernes fra JUNG HOME-appen hvis det ikke allerede ble slettet fra appen.

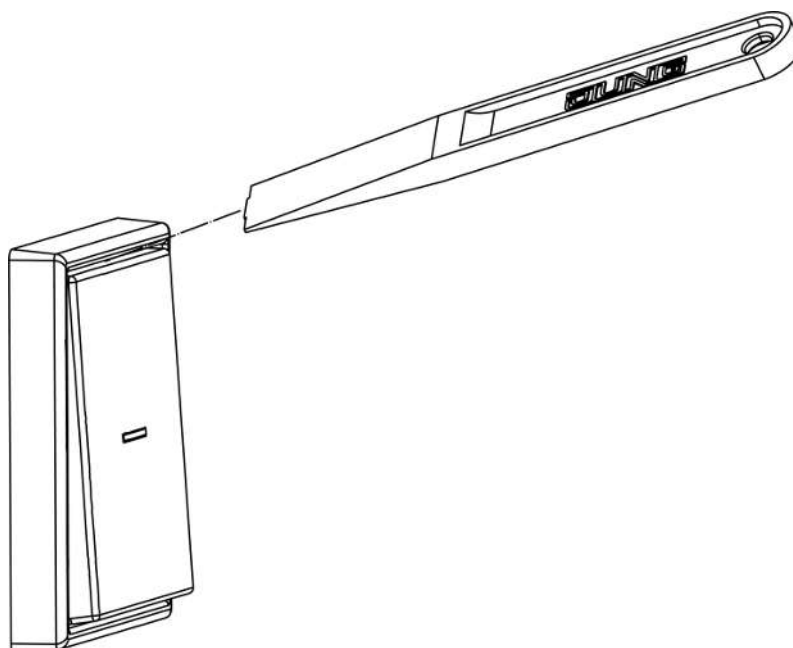
9 Demontering

Vippetastene kan demonteres med en demonteringskil eller en skrutrekker.

- i** Utsparingene er utformet for en bladbredde på opptil 4 mm.



Bilde 6: Demontere vippetasten fra siden



Bilde 7: Demontere vippetasten ovenfra

10 Tekniske data

Nominell spenning

DC 3 V

Omgivelsestemperatur	-5 ... +45 °C
Lagrings-/transporttemperatur	-25 ... +70 °C
Batteritype	1xLithium CR 2450 Duracell (anbefalt) eller CR 2450N
Radiofrekvens	2,402 ... 2,480 GHz
Sendereffekt	maks. 10 mW, klasse 1.5
Senderens rekkevidde (i bygningen)	typ. 30 m

11 Funksjons- og parameterliste

Via JUNG HOME-appen kan alle funksjoner til JUNG HOME-apparatet og dets karakteristikk i Bluetooth Mesh-prosjektet konfigureres individuelt i henhold til gjeldende bruksformål.

Alle apparater som opprettes i JUNG HOME-appen kan brukes uavhengig av hverandre og justeres individuelt.

Slik går du til konfigurasjonsmodus:

- Velg Batteridrevet impulsbryter i appen.
- Aktiver konfigurasjonsmodus ved å trykke på hvilken som helst tast på apparatet.

Parameter	Innstillingsmuligheter, Fabrikkinnstilling	Forklaringer
Betjeningskonsent	Vippetast, tast Fabrikkinnstilling: Vippetast	Vippetast: Betjeningen av tasten oppe eller nede virker på samme last, samme område eller samme sperrefunksjon. Som regel fører betjening oppe eller nede til umiddelbart motsatte reaksjoner. (f.eks. lys på/av, lysere/mørkere, kjøre opp/kjøre ned) Tast: Aktiveringen av tasten Oppe eller Nede virker på forskjellige laster, områder eller scener. Ved styringen av laster eller områder fører gjentatt aktivering av samme trykkpunkt til motsatte reaksjoner (f.eks. lys på/av, lysere/mørkere, kjøre opp / stoppe / kjøre ned).
Atferd til status-LED i På-tilstand eller kjøring	Fargevalg Fabrikkinnstilling: grønn	LED-farge når last er koblet på, persienne/rulleskodde/markise kjører.

Parameter	Innstillingsmuligheter, Fabrikkinnstilling	Forklaringer
Karakteristikk til status-LED i Av-tilstand eller ved stansing	Fargevalg Fabrikkinnstilling: oransje	LED-farge når last er koblet ut eller persienne/rulleskodde/markise stanset.
Betjeningssperr e	Ingen sperre, sperre tilbakestilling til fabrikkinnstillinger, sperre betjening Fabrikkinnstilling: ingen sperre	Sperre tilbakestilling til fabrikkinnstillinger: Forhindrer tilbakestillingen på apparatet og dermed fjerningen fra et prosjekt samt at gjentatt koblingen gjennomføres av uvedkommende personer. Etter at nettspenningen er tilbake, forblir sperringen av tilbakestillingen til fabrikkinnstillinger deaktivert i 2 minutter. Sperre betjening: Forhindrer den vanlige betjeningen på apparatet og dermed styringen av lasten. Denne sperren kan f. eks. brukes for å begrense den manuelle tilgangen i en bestemt tid. Det er fortsatt mulig med betjening via appen. Tastelåsen kan ikke deaktiveres på apparatet.

12 Tilbehør

Vippe 1-kanal

Art.-nr. ..101 KO5..

Vippe 2-kanal

Art.-nr. ..102 KO5..

13 Samsvar

Hermed erklærer Albrecht Jung GmbH & Co. KG at typen av det trådløse anlegget, art.-nr. BT..1001 og BT..1002, tilsvarer direktiv 2014/53/EU. Det fullstendige varenummeret finner du på apparatet. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig under følgende Internettadresse: www.jung.de/ce

14 Garanti

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser.

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

Volmestraße 1
58579 Schalksmühle
GERMANY

Telefon: +49 2355 806-0
Telefax: +49 2355 806-204
kundencenter@jung.de
www.jung.de